Supervapor

davia

ISTRUZIONI D'USO

INSTRUCTIONS MANUAL

GUIDE DE L'UTILISATEUR

BENUTZERHANDBUCH

MEDIA SHOPPING

Supervapor

dovia

I Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il presente manuale.
Inoltre, svolgere completamente il cavo dell'alimentazione prima di procedere all'utilizzo.

GB Please read carefully before using the cleaner.
Always fully extend the mains cable before use.

FR Avant d'utiliser le nettoyeur, lire attentivement le présent manuel.
En outre, dérouler complètement le cordon d'alimentation avant l'utilisation.

D Vor dem Gebrauch des Dampfreinigers ist dieses Handbuch aufmerksam zu lesen.
Ferner ist das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig abzuwickeln.

MEDIA SHOPPING

1. Schema

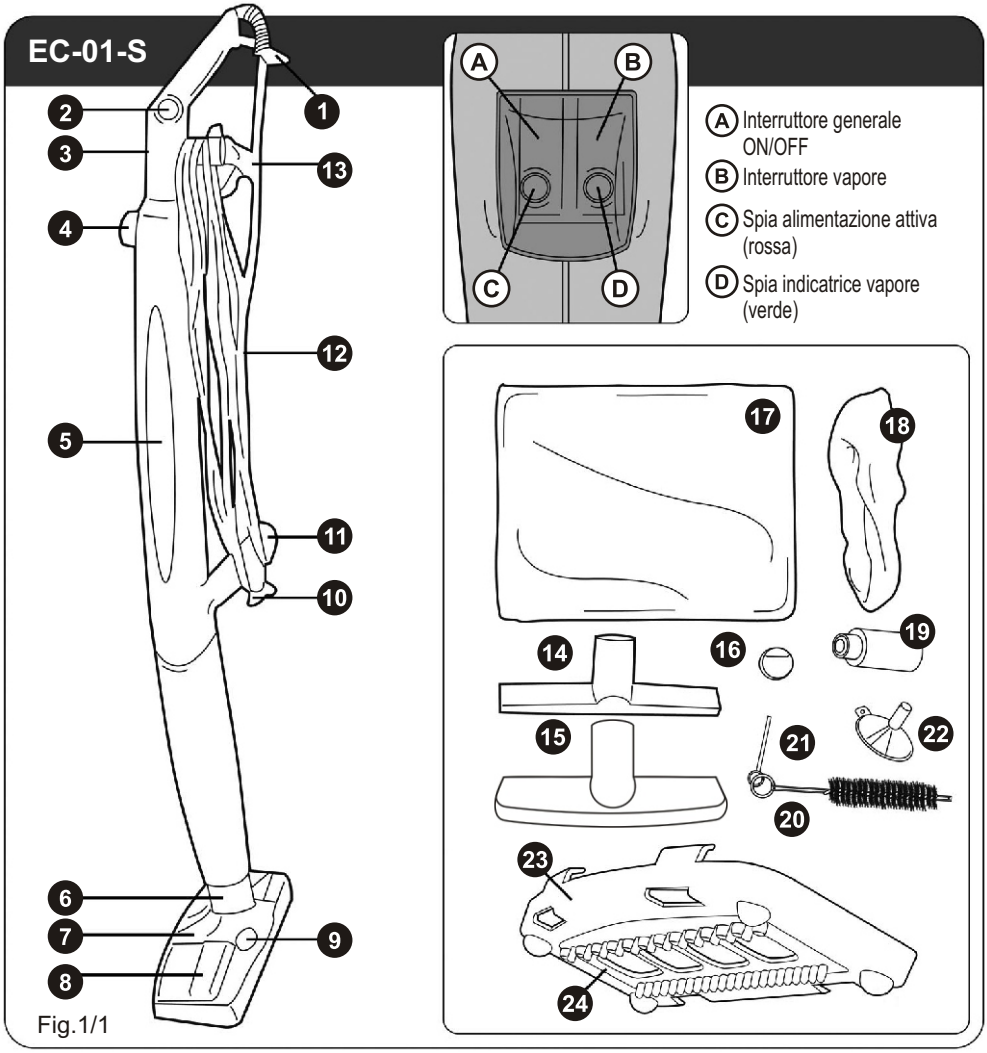


Fig.1/1

Componenti

1. Gancio appendi pulitrice
2. Regolatore vapore
3. Interruttori di comando
4. Tappo serbatoio acqua
5. Serbatoio acqua
6. Pulsante di innesto
7. Spazzola
8. Gancetti per fissaggio panno pulente
9. Dispositivi per scorrimento spazzola
10. Porta cavo
11. Maniglia inferiore
12. Cavo alimentazione
13. Porta cavo
14. Accessorio lavavetri
15. Accessorio multi-uso
16. Deflettore
17. Panno pulente per pavimenti
18. Panno pulente multi-uso
19. Bocchetta
20. Spazzolino a spirale
21. Spillo scrosta ugello
22. Imbuto
23. Base per scorrimento su tappeti/moquette
24. Telaio setolato vapore

2. Norme di sicurezza

Per uso domestico

Durante l'utilizzo della pulitrice a vapore è sempre necessario seguire alcune norme di sicurezza basilari che elenchiamo di seguito.

1. Non lasciare la pulitrice a vapore incustodita con la spina inserita. Procedere a rimuovere la spina dalla presa di corrente.
2. Non utilizzare la pulitrice all'aperto per evitare scosse elettriche.
3. Non utilizzare la pulitrice come un gioco. Quando si opera in prossimità di bambini o di persone malsicure, è necessario prestare grande attenzione.
4. Utilizzare la pulitrice come indicato nel presente manuale.
5. Non utilizzare la pulitrice qualora il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati. In questi casi, infatti, il cavo o la spina dovranno essere sostituiti dal costruttore, da un agente del Servizio Assistenza o da persone qualificate in modo da evitare eventuali pericoli.
6. Non tirare o trasportare la pulitrice afferrando il cavo di alimentazione; non impiegare il cavo come maniglia di presa; tenere il cavo lontano da superfici calde o taglienti; non chiudere il cavo in mezzo a una porta.
7. Non scollegare il cavo dalla presa di corrente tirandolo.
8. Non maneggiare la spina e la pulitrice stessa con le mani bagnate.
9. Non inserire oggetti nelle aperture presenti e non accendere la pulitrice se le aperture sono ostruite.
10. Utilizzare solo se il tappo del serbatoio è inserito.
11. Spegnere tutti i comandi prima di scollegare dalla presa di corrente.
12. Non utilizzare una prolunga.
13. Riporre in luogo chiuso dopo ogni utilizzo per evitare di inciampare nella pulitrice.
14. Non collegare a una fonte di corrente inappropriata, in quanto questo potrebbe causare danni alla pulitrice a vapore e lesioni al suo utilizzatore. Il valore di corrente appropriato è indicato nella targhetta con le specifiche tecniche.
15. Utilizzare la presente pulitrice a vapore solo per scopi domestici.
16. Non far passare la pulitrice sopra al cavo di alimentazione in quanto questo può essere fonte di pericoli.
17. Non immergere la pulitrice a vapore in acqua o altri liquidi.
18. Tenere la pulitrice a vapore lontana da pioggia e umidità. La pulitrice a vapore non è adeguata per l'impiego all'aperto.
19. Utilizzare la pulitrice a vapore esclusivamente in contenitori/vasche privi di acqua o altro liquido.
20. Far funzionare la pulitrice a vapore solo dopo aver inserito acqua nel serbatoio. Rabboccare con acqua quando necessario.
21. Dopo l'utilizzo, svuotare il serbatoio dell'acqua.
22. Riempire il serbatoio solo con acqua. Non introdurre additivi (quali ad esempio profumo, smacchiatori o prodotti contenenti alcol) nell'acqua in quanto potrebbero danneggiare la pulitrice a vapore oppure renderne l'utilizzo pericoloso.
23. Quando si procede al rabbocco, togliere sempre la spina e maneggiare la pulitrice con cura.
24. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Non superare il livello massimo consentito. A questo scopo utilizzare l'imbuto in dotazione.
25. Assicurarsi che il tappo di chiusura del serbatoio dell'acqua sia stato ben avvitato prima di mettere in funzione la pulitrice.
26. Non toccare le parti calde della pulitrice a vapore. È infatti normale che la pulitrice si scaldi durante il funzionamento.
27. Non passare la pulitrice a vapore su capi di abbigliamento se questi sono ancora indossati.
28. Ricordare che la potenza e il calore del vapore potrebbero avere un effetto negativo su alcuni materiali. Assicurarsi sempre che la superficie da trattare sia adeguata alla pulizia con la pulitrice a vapore eseguendo una prova preliminare su una zona nascosta.
29. Quando la pulitrice viene consegnata a un altro proprietario, fornire sempre le presenti istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio.
30. Non puntare mai la pulitrice a vapore contro persone, animali o piante (rischio di scottature!). Non puntare la pulitrice a vapore contro impianti o cavi elettrici.
31. Quando si abbandona l'area di lavoro, spegnere la pulitrice a vapore e togliere la spina dalla presa di corrente.
32. Durante il funzionamento, gli accessori tendono a scaldarsi. Farli raffreddare prima di toccarli con le mani.
33. Procedere alla manutenzione e alla pulizia della pulitrice a vapore solo dopo che questa si è raffreddata.
34. Tenere fuori dalla portata dei bambini;
35. L'apparecchio produce vapore ad alta temperatura e pressione al suo interno, qualsiasi uso improprio o diverso dalle istruzioni contenute in questo manuale puó causare scottature, ustioni e/o altri infortuni, anche gravi.
36. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Tenere fuori dalla loro portata.
37. Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte funzionalità fisiche e mentali.
    Inoltre, persone con ridotta conoscenza del funzionamento dell'apparecchio, devono leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso e, se necessario, essere assistite da una persona competente.
38. L'apparecchio, erogando vapore, non può essere utilizzato per la pulizia di apparecchi o elettrodomestici contenenti componenti elettriche come, ad esempio, I forni..

3. Modalità di montaggio

⚠ **IMPORTANTE**

Durante l'utilizzo non svitare il tappo del serbatoio.

⚠ **IMPORTANTE**

Non introdurre acqua nel serbatoio direttamente dal rubinetto. Utilizzare un bicchiere e l'imbuto in dotazione.

⚠ **IMPORTANTE**

Non utilizzare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati.

⚠ **IMPORTANTE**

La presente pulitrice a vapore non è stata progetta per uso commerciale.

NOTA: prima di passare la pulitrice a vapore sui tappeti, è necessario pulire gli stessi con un aspirapolvere a secco.

NOTA: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dall'agente del Servizio Assistenza o da persone qualificate per evitare possibili pericoli.

Mettere la pulitrice a vapore in posizione orizzontale e togliere il tappo del serbatoio dell'acqua. Inserire l'imbuto in dotazione e riempire il serbatoio con acqua. Riavvitare il tappo (Fig. 3/1).

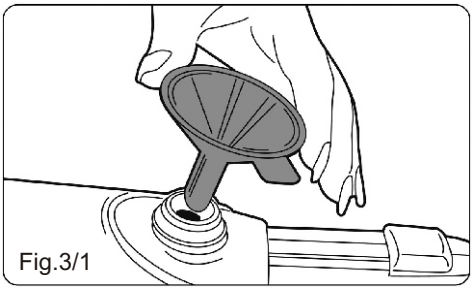


Fig.3/1

Inserire la spina in una presa di corrente dopo essersi assicurati che la pulitrice a vapore sia spenta.

Premere l'interruttore generale (ON/OFF) sul manico per accendere la pulitrice a vapore.

A questo punto si deve illuminare la spia rossa di accensione dell'elemento riscaldante.

Premere il pulsante del vapore e portarlo in posizione ON.

Attendere 30 secondi: la spia verde si accende ad indicare che il vapore è pronto.

Ruotare il regolatore del vapore in posizione "max" e puntare l'ugello del vapore contro un panno o un lavandino per circa 10-15 secondi in attesa che il flusso di vapore si stabilizzi e diventi costante.

Assicurarsi che l'interruttore del vapore sia spento (OFF) prima di installare la spazzola o uno degli accessori pulenti.

4. Modalità d'uso

Allineare il foro presente sul lato della spazzola con il pulsante di innesto sul corpo della pulitrice a vapore. Assicurarsi che il pulsante di innesto emetta il caratteristico click indicante che si è perfettamente incastrato nella posizione richiesta (Fig. 4/1).

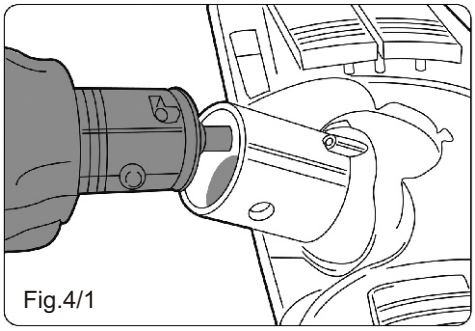


Fig.4/1

Posizionare il panno pulente sulla spazzola fissandolo coi gancetti presenti (Fig. 4/2).

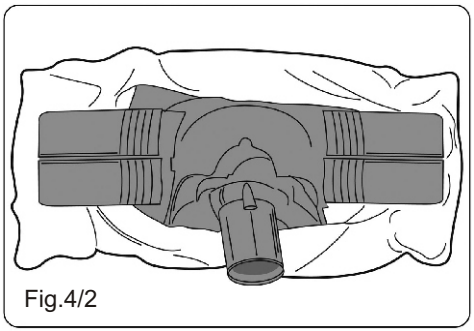


Fig.4/2

Ruotare l'interruttore del vapore in posizione ON.

Pulizia di tappeti

Quando si puliscono tappeti, il regolatore del vapore deve essere lasciato in posizione "max".

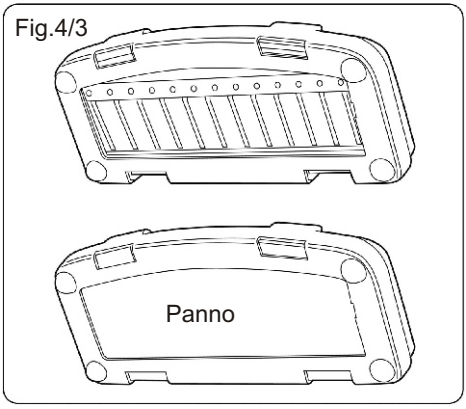
Pulizia di ampie zone coperte da tappeti

Per assicurare alla pulitrice a vapore più libertà di movimento su ampie zone ricoperte da tappeti, è possibile applicare un accessorio che ne facilita lo scorrimento.

Staccare e togliere la sezione col telaio setolato dall'accessorio per lo scorrimento facilitato.

Ripiegare il panno pulente e inserirlo all'interno della base dell'accessorio per lo scorrimento facilitato.

Fissare la spazzola all'interno della base dell'accessorio per lo scorrimento facilitato e fissare il panno pulente all'accessorio tramite i gancetti presenti (Fig. 4/3).



Passare avanti e indietro sulla zona desiderata a velocità ridotta.

Su moquette e tappeti – lasciare il regolatore del vapore in posizione "max".

Su tappeti con pelo piatto – svitare e rimuovere gli elementi scorrevoli posizionati sugli spigoli dell'accessorio.

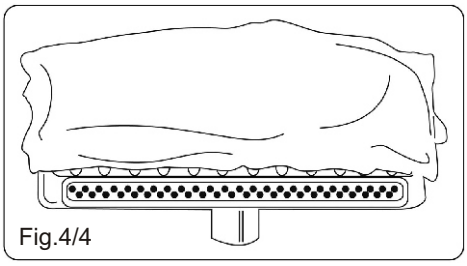
Pulizia delle superfici dure

Ridurre il flusso di vapore a una regolazione inferiore agendo sul regolatore di vapore. Passare sulla superficie sia avanti che indietro.

NOTA: quando il panno pulente diventa eccessivamente bagnato, strizzarlo per eliminare l'umidità in eccesso, girarlo utilizzando il lato opposto oppure sostituirlo con uno pulito e asciutto.

Macchie difficili

Per eliminare le macchie difficili o eventuali depositi di sporcizia dalle superfici dure, piegare il panno e fissarlo alla spazzola in modo da lasciar scoperti gli spazzolini presenti sotto la spazzola stessa (Fig. 4/4).

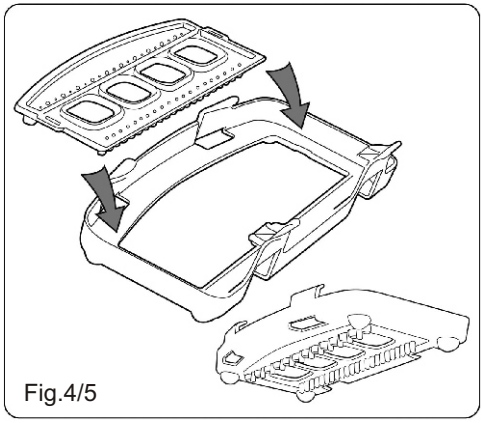


Spostare i cursori degli spazzolini in modo tale che gli spazzolini siano visibili sotto la spazzola. Spostare gli spazzolini avanti e indietro sulla zona prescelta.

NOTA: non utilizzare gli spazzolini per la pulizia ordinaria di tappeti e superfici dure in quanto l'effetto di sfregamento che creano potrebbe danneggiare le superfici stesse. L'impiego degli spazzolini si rende necessario esclusivamente in presenza di macchie difficili e depositi di sporcizia.

Rinnovamento pelo tappeti

Se è necessario rinnovare il pelo appiattito dei tappeti, togliere il panno pulente e collegare la base di scorrimento alla spazzola lasciando montato il telaio setolato.



⚠ IMPORTANTE

La sede degli accessori e gli accessori stessi si riscaldano durante l'uso. Lasciar raffreddare la pulitrice a vapore prima di sostituire gli accessori. Non aprire mai il tappo del serbatoio dell'acqua se è ancora inserito (ON) l'interruttore del vapore.

Sicurezza scarico vapore

⚠ IMPORTANTE

La presente pulitrice a vapore è dotata di un meccanismo a valvola per lo scarico del vapore posizionato dietro al generatore di vapore. In caso di blocco del flusso di vapore, è stata prevista una valvola di sicurezza che consente di scaricare il vapore. Per evitare possibili incrostazioni, si consiglia di pulire la camera del vapore e il relativo ugello ad intervalli regolari. Se il vapore viene scaricato dalla valvola di sicurezza, interrompere le operazioni di pulizia e scollegare la pulitrice a vapore dalla corrente elettrica. Lasciar raffreddare la pulitrice a vapore per almeno un'ora. Dopo di che, pulire la camera del vapore e l'ugello seguendo le istruzioni fornite nel capitolo 6.

Contattare l'agente del Servizio Assistenza se la valvola di sicurezza continua a scaricare vapore dopo le operazioni di pulizia.

5. Accessori

È possibile agganciare gli accessori al corpo principale della pulitrice a vapore dopo aver tolto la spazzola premendo il pulsante di innesto.

Per inserire l'accessorio desiderato occorre allineare il foro posto sul lato dell'accessorio stesso con il pulsante di innesto sul corpo principale della pulitrice a vapore. Assicurarsi che il pulsante di innesto emetta il tipico click a conferma del corretto posizionamento.

Lavavetri: per la pulizia di superfici in vetro e specchi. Quando si utilizza l'accessorio lavavetri, impostare il flusso di vapore a regime molto basso agendo sul regolatore di vapore. È possibile utilizzare un panno per pulire la lamella e rimuovere l'acqua in eccesso durante l'impiego. Nel caso di superfici in vetro di dimensioni ridotte, rimuovere l'accessorio lavavetri e puntare il vapore direttamente sulla superficie. Servirsi del lavavetri in un momento successivo per rimuovere eventuale condensa.

Bocchetta: per la pulizia di sporco sedimentato nelle fughe delle piastrelle oppure macchie o segni difficili sulle superfici dure. Impostare il flusso di vapore a regime medio o alto.

Accessorio multi-uso: per la pulizia di superfici ricoperte da piastrelle, armadi e superfici di lavoro in ambienti quali cucine o stanze da bagno. Impostare il flusso di vapore a regime medio-basso. Montare sull'accessorio la cuffia elasticizzata (Fig. 5/1).

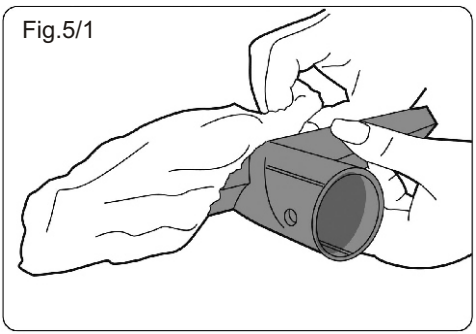


Fig.5/1

Deflettore: per la pulizia di sanitari quali tazze, rubinetti e copri scarichi. Impostare il flusso di vapore a regime massimo. Puntare l'accessorio direttamente contro macchie non permanenti su tappeti o tappezzeria tenendo un panno pulito in prossimità della zona macchiata per catturare l'eventuale sporco scrostato.

NOTA: quando si utilizza la pulitrice a vapore per la pulizia in verticale, è necessario aumentare il flusso di vapore a regime massimo e attendere almeno 30 secondi prima che si generi il flusso desiderato. A questo punto, è possibile ridurre il regime al livello richiesto dall'accessorio agganciato. Scuotere delicatamente la pulitrice a vapore per assicurare che il tubo ponderato all'interno del serbatoio sia in posizione corretta (immerso).

6. Manutenzione

Dopo ogni utilizzo

NOTA: dopo aver terminato le operazioni di pulizia, assicurarsi che l'interruttore generale e l'interruttore del vapore siano in posizione OFF e che la spina sia stata tolta dalla presa di corrente.

Scaricare eventuali residui di acqua dal serbatoio svitando il tappo del serbatoio dell'acqua e girando la pulitrice sotto sopra. Eseguire questa operazione sopra un lavandino oppure in un luogo aperto.

Eventualmente riporre la pulitrice a vapore appendendola al gancio di cui è dotato il manico nella parte superiore.

Pulizia del generatore di vapore

⚠ IMPORTANTE

Eseguire le operazioni sotto indicate esclusivamente dopo che la pulitrice si è raffreddata. Assicurarsi, inoltre, che la spina sia stata tolta dalla presa di corrente.

Ruotare l'ugello del vapore fino a sbloccarlo dalla sua posizione di innesto. Tirare verso l'alto fino alla completa rimozione dello stesso dalla camera del vapore (Fig. 6/1).

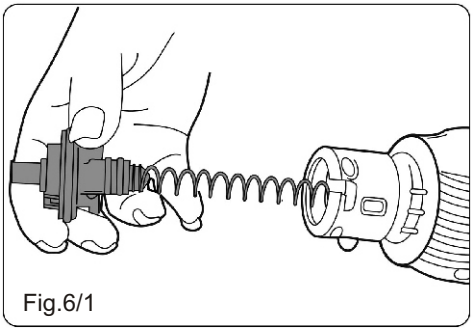


Fig.6/1

Introdurre lo spazzolino a spirale nella camera (Fig. 6/2).

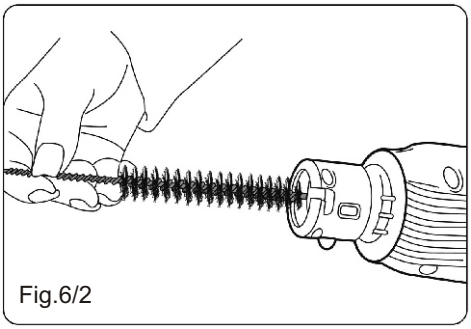


Fig.6/2

Introdurre nuovamente l'ugello del vapore nella camera e agganciarlo nella corretta posizione facendolo girare in senso orario.

NOTA: si consiglia di eseguire la pulizia della camera ogni 12-15 utilizzi per garantire prestazioni ottimali.

Rimozione di eventuali intasamenti dall'uscita del vapore

Se si nota una riduzione del flusso di vapore, è possibile che l'ugello del vapore sia intasato.

Introdurre lo spillo scrosta ugello al centro dell'ugello del vapore. Questa operazione consente di rimuovere eventuali incrostazioni che possono essersi create nell'ugello.

Pulizia dei panni pulenti

I panni per pavimenti e i panni per l'accessorio multi-uso possono essere lavati in lavatrice a massimo 60 gradi. Se i panni presentano macchie resistenti, immergerli in acqua tiepida con un detergente oppure uno smacchiatore delicato. Prima di riporre i panni, lasciarli asciugare completamente.

Assistenza e garanzia

Contattare il distributore.

L'utilizzo di ricambi non autorizzati, l'assistenza e eventuali riparazioni non autorizzate possono causare danni all'apparecchio e far decadere la garanzia.

Documento soggetto a variazioni senza preavviso.

7. Risoluzione dei problemi

⚠ ATTENZIONE

Prima di eseguire manutenzione sulla pulitrice a vapore, assicurarsi di aver scollegato la stessa dalla corrente per evitare lesioni personali.

PROBLEMA: manca corrente a SuperVapor

Causa: la spina di SuperVapor non è stata inserita correttamente nella presa di corrente oppure la pulitrice non è stata accesa.

Soluzione: *inserire la spina in una presa di corrente e accendere la pulitrice a vapore.*

Causa: la presa di corrente è difettosa.

Soluzione: *verificare la presa scollegando la pulitrice a vapore e provando a collegare un altro apparecchio.*

Causa: il cavo di alimentazione è danneggiato.

Soluzione: *richiedere la sostituzione del cavo da parte di un agente del Servizio Assistenza.*

PROBLEMA: dopo l'accensione di SuperVapor, non viene prodotto vapore

Causa: il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Soluzione: *rabboccare con acqua.*

Causa: l'ugello del vapore è intasato.

Soluzione: *fare riferimento al capitolo 6.*

Causa: nonostante l'accensione della spia verde, l'interruttore del vapore non si attiva in modo corretto.

Soluzione: *premere a fondo l'interruttore del vapore.*

Causa: il tubo ponderato all'interno del serbatoio non è nella posizione corretta (immerso).

Soluzione: *scuotere la pulitrice a vapore delicatamente.*

PROBLEMA: flusso di vapore in uscita dalla pulitrice a vapore è molto lieve

Causa: il regolatore del vapore è impostato al regime minimo.

Soluzione: *ruotare il regolatore del vapore fino a raggiungere il flusso di vapore desiderato.*

Dati tecnici

Tensione	220-240 – 50Hz
Potenza nominale di esercizio	1400W - IP24
Capacità	0,9 litri
Lunghezza cavo alimentazione	5,1 metri
Peso	2,4 kg + 0,4 kg

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ricorrere alle strutture per il riciclaggio di questi materiali dove possibile. Richiedere una consulenza in materia di riciclaggio alle autorità locali competenti o al rivenditore.

MEDIA SHOPPING

Importato e distribuito da
Media Shopping S.p.A.
Viale Europa 44
Cologno Monzese (MI)

Servizio Clienti
199 303 000

www.mediashopping.it

1. Diagram

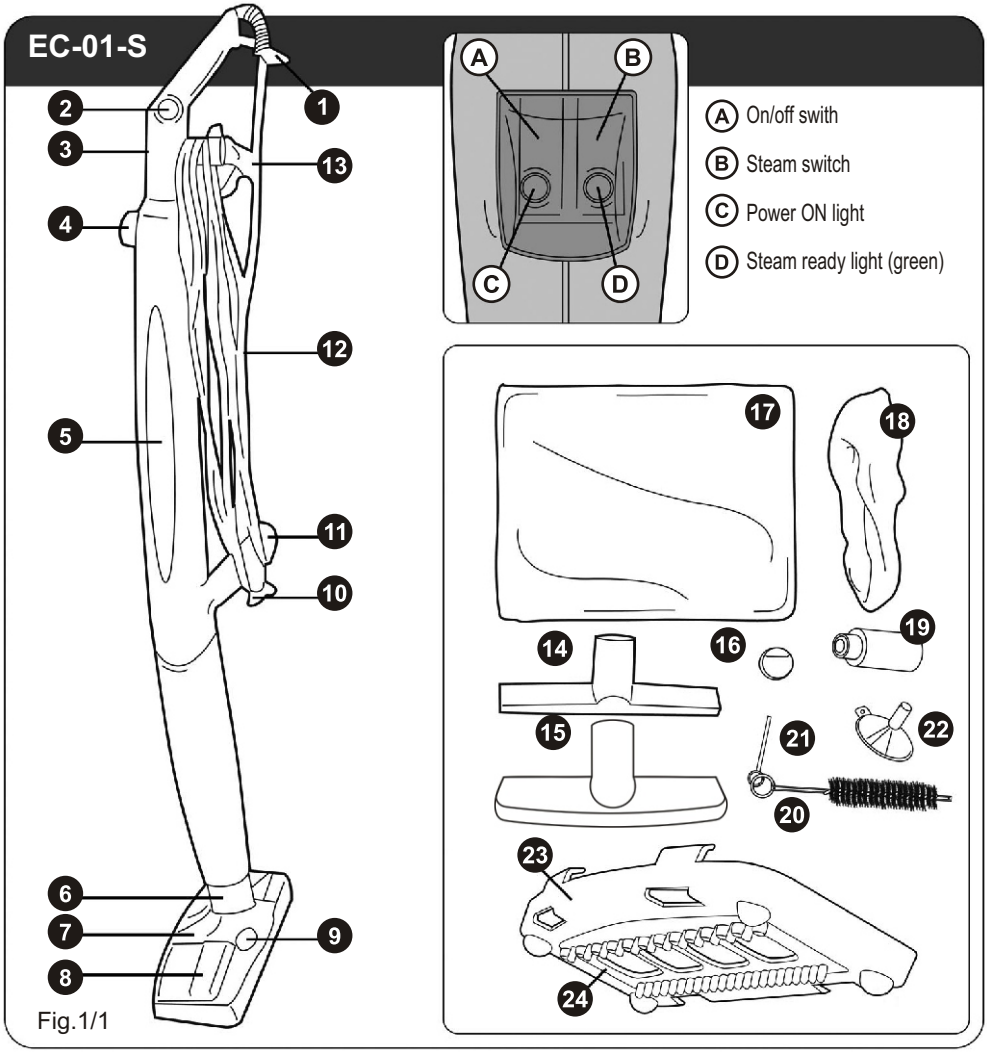


Fig.1/1

Componenti

1. Hanging hook
2. Steam regulator
3. Control switches
4. Water tank cap
5. Water tank
6. Lock button
7. Floor head
8. Towel grips
9. Brush slides
10. Cord holder
11. Lower handle
12. Power cord
13. Cord holder
14. Squeegee tool
15. Utility tool
16. Deflector nozzle
17. Floor cloth
18. Utility cloth
19. Spot brush
20. Nozzle brush
21. Nozzle pin
22. Funnel
23. Carpet glide base
24. Steam comb

2. Safety Information

For Household Use Only.

When using the steam cleaner, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Do not leave the steam cleaner unattended when plugged in. Unplug it from the socket when not in use.
2. To prevent electric shock do not use outdoors.
3. Not to be used as a toy. Close supervision is necessary when used near children or the infirm.
4. Use only as described in this manual.
5. Do not use with a damaged cord or plug. If the supply cord and/or plug is damaged, they must be replaced by the manufacturer, an authorised Service Agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
6. Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, allow the cord to come into contact with hot or sharp surfaces or close a door on the cord.
7. Do not unplug by pulling on the cord.
8. Do not handle the plug or cleaner with wet hands.
9. Do not put any objects into openings or operate with openings blocked.
10. Do not use without the tank cap in place.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. Do not use an extension cord.
13. Store indoors, put away after use to prevent tripping accidents.
14. Using improper voltage may result in damage to the steam cleaner and possible injury to the user. The correct voltage is listed on the rating label.
15. This steam cleaner is intended for household use only.
16. A hazard may occur if the steam cleaner runs over the power cord.
17. Never immerse the steam cleaner in water or other liquids.
18. Keep the steam cleaner away from the rain and moisture. The steam cleaner is not suitable for outdoor use.
19. Only use the steam cleaner in containers/pools that are not filled with water or other liquids.
20. Do not operate the steam cleaner without water in the tank. Always top up with water in good time.
21. Empty the water tank when the steam cleaner is not in use.
22. Never fill the tank with anything other than water. Never put additives (such as perfume, stain remover or products containing alcohol) in the water as they may damage the steam cleaner or make it dangerous to use.
23. Always remove the mains plug and handle the steam cleaner with care when topping up with water.
24. Do not overfill the tank. Do not exceed the maximum prescribed filling level. Please use the funnel included.
25. Press the centre button on the water tank cap at every refill and ensure that the cap has been screwed down fully before use.
26. Do not touch any hot areas on the steam cleaner. It is normal for the steam cleaner to heat up during operation.
27. Do not use the steam cleaner to treat any items of clothing that are still being worn on the body.
28. The force and heat of the steam may have an adverse effect on some materials. Always check whether a surface is suitable for treatment with the steam cleaner by carrying out a test beforehand on a concealed area.
29. Always include these operating instructions if passing the steam cleaner onto a third party.
30. Never aim the steam cleaner at people, animals or plants (risk of scalding!) Do not aim the steam cleaner at electrical systems or wires.
31. Please always switch the appliance off and remove the mains plug from the socket if leaving the work area.
32. Accessories become hot during use- allow them to cool down before handling.
33. Maintain and clean the steam cleaner only when the unit is cold.
34. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
35. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, ormental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
36. Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

3. How to Assemble

⚠ IMPORTANT:
Never unscrew the tank cap during use.

⚠ IMPORTANT:
Never fill the tank directly from a tap. Use a jug and the funnel provided.

⚠ IMPORTANT:
Do not operate a damaged appliance or damaged accessories.

⚠ IMPORTANT:
This steam cleaner is not intended for commercial use.

NOTE:Carpets should be dry vacuumed thoroughly before using the steam cleaner.

NOTE: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised Service Agent or similarly qualified persons to avoid hazard.

Place the steam cleaner in a horizontal position and remove the water tank cap. Use the funnel provided to slowly fill the water tank with clean water. Replace the cap securely and gently press the centre button on the cap to ensure the cap's air intake valve is not stock. (Fig3/1).

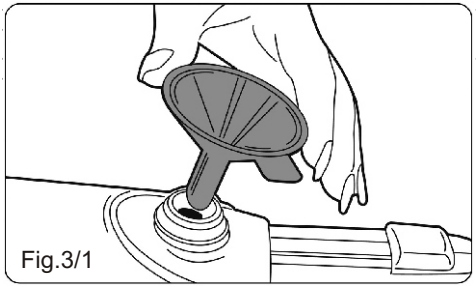


Fig.3/1

Insert the power plug into an electrical outlet. Make sure the steam cleaner is switched off.

Press the on/off switch located on the handle to switch the steam cleaner on.

The red heater “ON” light should now be illuminated.

Press the steam switch to the “ON” position with the green light illuminated.

After approximately 30 seconds the appliance starts to produce steam.

Turn the Steam regulator control to maximum and point the steam nozzle towards a cloth or sink for approximately 30 seconds, to stabilise the flow and produce a continuous steam.

Ensure the steam switch is turned off before connecting the floor head or any of the other cleaning accessories.

4. How to Operate

Align the hole in the side of the floor head with the lock button on the main body of the steam cleaner. Ensure that the lock button clicks firmly into place (Fig4/1).

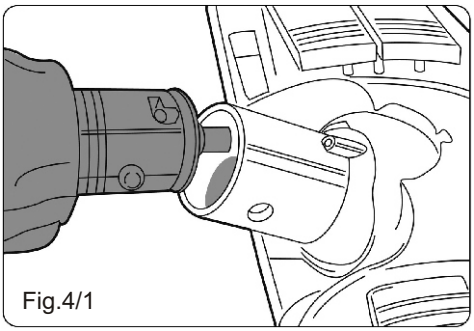


Fig.4/1

Connect the floor cloth to the floor head by using the towel grips (Fig4/2).

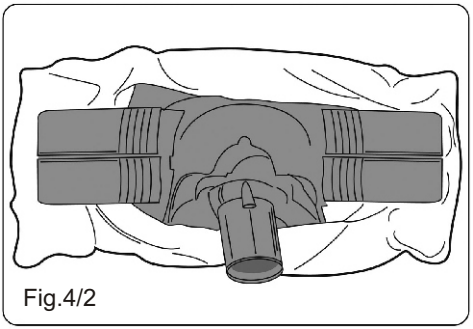


Fig.4/2

Turn the steam switch on.

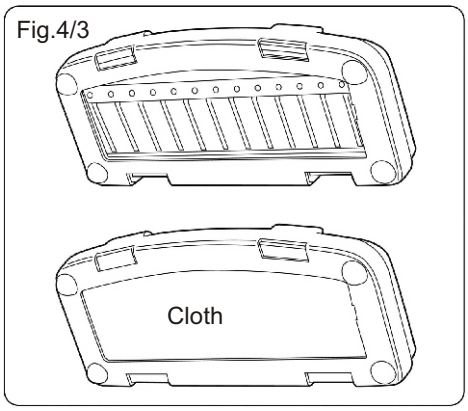
Carpet Cleaning

For freer movement of the steamer over larger carpeted areas the carpet glide attachment can be used.

Detach and remove the steam comb section from the carpet glide attachment.

Fold the cloth and place inside the carpet glide base.

Secure the floor head inside the carpet glide base and connect the cloth to the attachment by using the towel grips (Fig.4/3).



When cleaning carpets and rugs, set the steam regulator control to “maximum”. Use slow forward and backward cleaning strokes over the desired area.

Hard Floor Cleaning – Reduce the steam flow to a lower setting by turning the steam control regulator. Use both forward and backward strokes across the floor area.

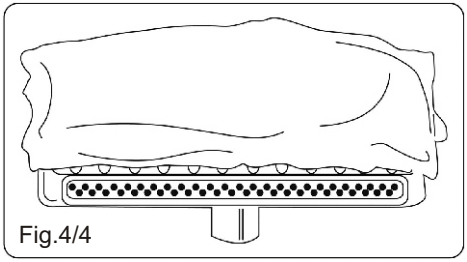
When cleaning parquet, laminate and wood floors, set the steam regulator control to “minimum”.

Both sides of the Micro-fibre towel can be used. Choose the smoother side for easier movement.

N.B When the cloth becomes very wet, rinse out the moisture, use the reverse side or replace with a clean, dry cloth. If the towel becomes too dirty, rinse out the dirt, use the reverse side or replace with a clean, dry cloth.

Stubborn Stains

For removing stubborn stains or embedded grime on hard surfaces, fold and attach the regular towel whilst leaving the brushes underneath the floor head visible. (Fig4/4).

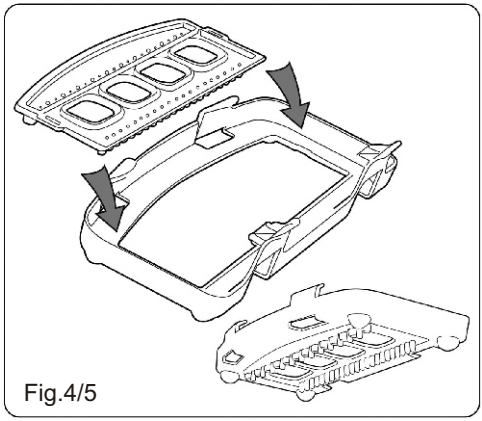


Move the brush sliders so that the brushes appear underneath the floor head. Move the brushes backwards and forwards over the selected area.

N.B Do not use the brushes for routine carpet and hard floor cleaning as unnecessary scrubbing may cause damage. The brushes should only be used for removing stubborn stains and grime.

Carpet Pile Rejuvenation

To rejuvenate flattened carpet piles, remove the cloth and connect the carpet glide base to the floor head with the steam comb section in place. (Fig4/5).



⚠ **IMPORTANT: The housing and accessories become hot during operation. Allow the steam cleaner to cool down before changing the accessories.**

Never open the water tank cap whilst the steam switch is on.

Steam Release Safety Feature

⚠ **IMPORTANT**

This steam cleaner is equipped with a steam release valve mechanism, located at the rear of the steam generator. In event of a steam flow blockage, the safety valve is designed to release the steam. Regular cleaning of the steam chamber and nozzle is therefore recommended to avoid such an occurrence. If the steam is released from the safety valve, stop cleaning and unplug the steam cleaner from the electrical outlet. Allow the steam cleaner to cool down thoroughly for at least one hour. After this time, clean the steam chamber and nozzle following the instructions in section 6.

If steam is still being released from the safety valve after cleaning, contact an authorized Service Agent.

5. Accessories

The accessories can be attached to the main body of the steam cleaner by removing the floor head. To remove the floor head press the lock button in.

⚠ **IMPORTANT: Before connecting any of the other accessories, connect the Deflector Nozzle to the steam cleaner first. Other accessories should be fitted to the steam cleaner whilst the Deflector Nozzle is connected to the appliance.**

Fit the required accessory over the Deflector Nozzle by aligning the hole in the side of the accessory with the lock button on the main body of the steam cleaner. Ensure that the lock button clicks firmly into place.

Squeegee: For cleaning glass and mirror panels. Use the squeegee at a very low steam flow. Achieve this by adjusting the steam regulator. A cloth can be used to wipe the blade and remove excess water during usage. For small window panels, remove the squeegee tool and spray the steam directly onto the surface. Use the squeegee separately to wipe away the moisture.

Spot Brush: For cleaning the grout between tiles or stubborn marks and stains on hard surfaces. Use at medium or high steam flow.

Utility Tool: For cleaning tiled surfaces, cabinets and worktops in kitchens and bathrooms. Also use this attachment for cleaning upholstery, curtains, blinds, pillows and mattresses. Use on a low to medium steam flow. Cover the utility tool with one or two of the elasticised cloths (Fig5/1).

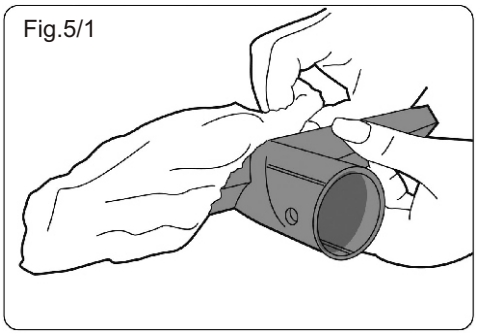


Fig.5/1

cleaning sanitary ware such as toilet bowls, taps or drain covers. Use this nozzle at maximum steam flow. Point it directly at non-permanent stains on carpets or upholstery whilst holding a clean cloth near the stained area to capture any loosened dirt.

NOTE: When the steam cleaner is used for cleaning in the overhead position, increase the steam flow to maximum and allow approximately 30 seconds for the steam to be generated in full. Now the flow can be reduced to the level required for the particular accessory being used. Shake the steam cleaner gently to ensure that the weighted tubing inside the tank is in the correct (immersed) position.

6. Maintenance

After Each Use

NOTE: When you have finished steam cleaning, ensure that both the power switch and steam switch are turned off and that the plug is removed from the electrical outlet.

Empty any remaining water from the tank by unscrewing the water tank cap and turning the steam cleaner upside down. This should be done over a sink or outdoors.

Store the steam cleaner by using the hanging strap at the top of the handle if needed.

Cleaning the Steam Generator

⚠ **IMPORTANT:**

Only follow these instructions when the steam cleaner is completely cooled down. Also ensure that the plug is removed from the electrical outlet.

Twist the steam nozzle, releasing it from its locked position. Pull upwards; this will remove it completely from the steam chamber (Fig6/1).

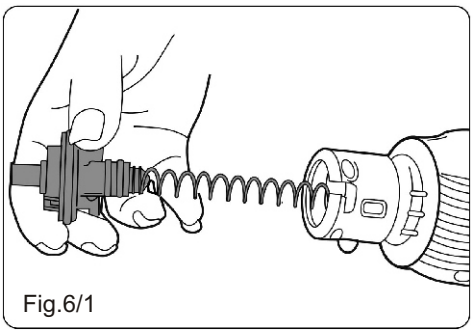


Fig.6/1

Insert the nozzle brush into the chamber (Fig6/2).

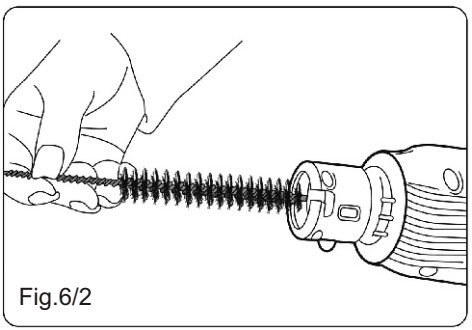


Fig.6/2

Rotate the brush while pulling it in and out of the chamber.

Insert the steam nozzle back into the chamber and turn it clockwise to lock back into position.

N.B clean the chamber after every 12-15 uses to ensure optimum performance.

Unblocking the Steam Outlet

If steam flow appears reduced, the steam nozzle may be blocked.

Insert the nozzle pin into the centre of the steam nozzle.

This will clear any blockage that may have formed.

Cleaning the Cloths

Both the floor and utility tool cloths can be machine washed (60ºC max). For heavy soiling, soak the cloths in warm water and detergent or a mild stain remover. Allow to dry completely before storing.

SERVICE & WARRANTY

Contact your distributor.

Use of unauthorized parts, service and repairs can damage your appliance and void the product warranty. Subject to tecnica change without notice.

7. Troubleshooting

⚠ **WARNING:**

To reduce the risk of personal injury, unplug the steam cleaner before servicing.

PROBLEM: Steam cleaner has no power

Cause: Steam cleaner is not properly plugged into an electrical outlet or is not switched on.

Solution: *Insert the plug into an electrical outlet and switch the steam cleaner on.*

Cause: The socket is faulty.

Solution: *Check the socket by unplugging the steam cleaner and plugging in a different appliance.*

Cause: *The power cable is damaged.*

Solution: *Have the cable replaced by an authorized Service Agent.*

PROBLEM: Very low or no steam is emitted when the steam cleaner is on.

Cause: The water tank is empty.

Solution: *Top up with water.*

Cause: The steam regulator is set to minimum.

Solution: *Turn the steam regulator to increase the steam flow*

Cause: The steam nozzle is blocked.

Solution: *Refer to section 6.*

Cause: Despite the green light, the steam switch is not activated properly.

Solution: *Press down the steam switch fully.*

Cause: The weighted tubing inside the tank is not in the correct (immersed) position.

Solution: *Shake the steam cleaner gently.*

PROBLEM: The water tank appears deformed

Cause: A vacuum is being created inside, and the tank is imploding due to blockage of the water cap's air-inlet valve.

Solution: *unscrew the cap to let in air. Press in the centre button on the cap a few times and at every refill.*

Technical Specification

Product:	Steam Cleaner
Model No:	EC-01-S
Voltage:	220-240 ~ 50Hz
Wattage:	1400W - IP24
Capacity:	0.9 L
Cord length:	5.1 m
Weight:	2.4 kg + 0.4 kg

MEDIA SHOPPING

Importato e distribuito da
Media Shopping S.p.A.
Viale Europa 44
Cologno Monzese (MI)

Servizio Clienti
199 303 000

www.mediashopping.it

1. Schéma

EC-01-S

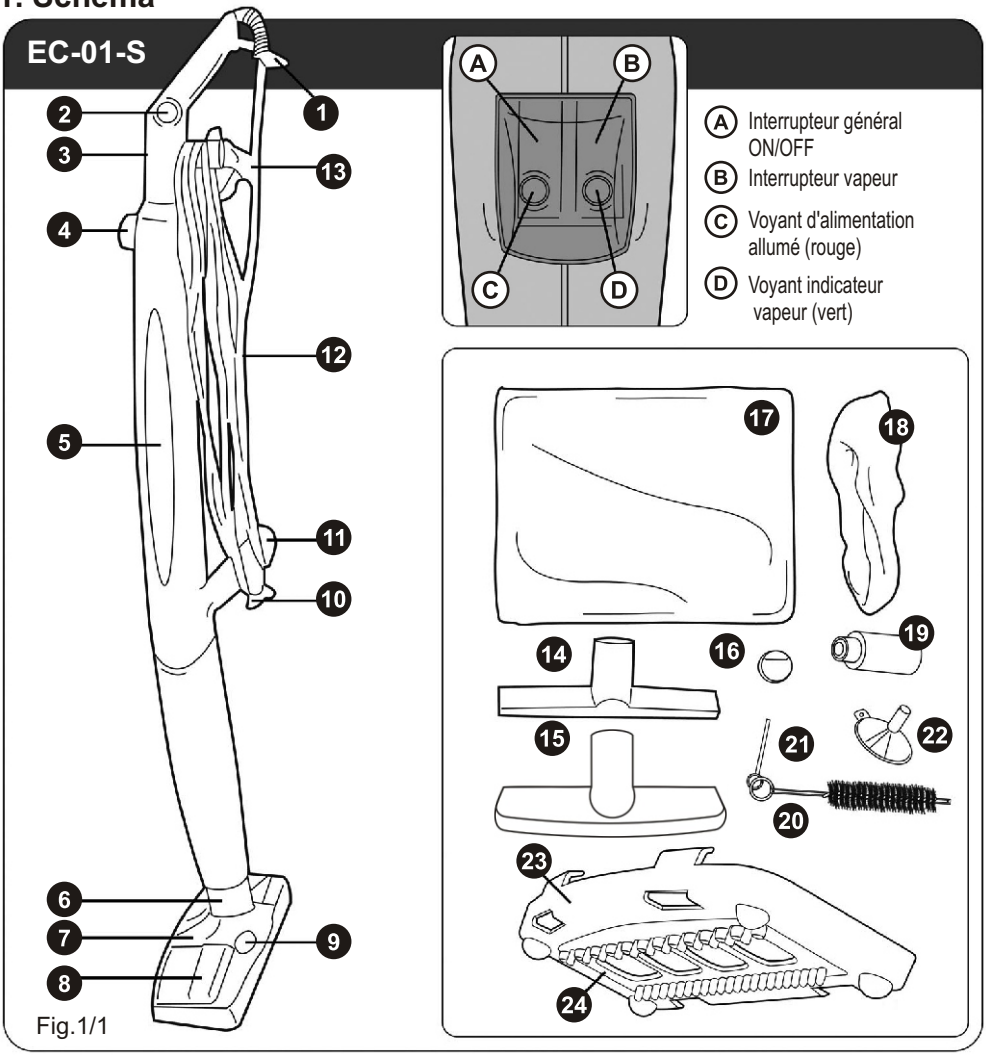


Fig.1/1

Légende des composants du nettoyeur

1. Crochet porte-nettoyeur
2. Régulateur de vapeur
3. Interrupteurs de commande
4. Bouchon réservoir eau
5. Réservoir eau
6. Bouton à enclenchement
7. Brosse
8. Crochets de fixation pour chiffon de nettoyage
9. Dispositifs pour le glissement de la brosse
10. Porte-cordon d'alimentation
11. Poignée inférieure
12. Cordon d'alimentation
13. Porte-cordon d'alimentation
14. Accessoire lave-vitres
15. Accessoire multi-usage
16. Déflecteur
17. Chiffon de nettoyage pour sols
18. Chiffon de nettoyage multi-usage
19. Suceur
20. Petite brosse à spirale
21. Goupillon de nettoyage pour buse
22. Entonnoir
23. Base pour glissement sur tapis/moquettes
24. Châssis-brosse vapeur

2. Normes de sécurité

Pour usage domestique

Durant l'utilisation du nettoyeur à vapeur, il est toujours nécessaire de s'en tenir à un certain nombre de normes de sécurité fondamentales que nous indiquons ci-après.

1. Ne pas laisser le nettoyeur sans surveillance avec la fiche insérée. Toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
2. Ne pas utiliser le nettoyeur à l'extérieur pour éviter des décharges électriques.
3. Ne pas utiliser le nettoyeur comme un jouet. Faire très attention lorsque vous l'employez à proximité d'enfants ou de personnes inaptes.
4. N'utiliser le nettoyeur que conformément au présent manuel.
5. Ne pas utiliser le nettoyeur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Dans ce cas, le cordon ou la fiche devront être remplacés par le fabricant, par l'agent du Service Après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger éventuel.
6. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour transporter le nettoyeur ; ne pas utiliser le cordon comme poignée ; maintenir le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes ou coupantes ; ne pas fermer la porte sur le cordon.
7. Ne pas le débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.
8. Ne pas tenir la prise ou le nettoyeur en ayant les mains mouillées.
9. N'insérer aucun objet dans les ouvertures et ne pas allumer l'appareil si les ouvertures sont bloquées.
10. N'utiliser que si le bouchon du réservoir est inséré.
11. Éteindre toutes les commandes avant de le débrancher de la prise de courant.
12. Ne pas utiliser de rallonge.
13. Après chaque utilisation, le ranger dans un endroit fermé afin d'éviter de trébucher sur le nettoyeur.
14. Ne pas brancher à une source de courant inadaptée car cela pourrait endommager le nettoyeur à vapeur et provoquer des lésions à son utilisateur. La valeur de courant appropriée est indiquée sur la plaquette avec les spécifications techniques.
15. Utiliser le présent nettoyeur pour un usage domestique uniquement.
16. Ne pas faire passer le nettoyeur sur le cordon d'alimentation car cela pourrait représenter une source de danger.
17. Ne pas immerger le nettoyeur à vapeur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
18. Garder le nettoyeur à vapeur à l'écart de la pluie et de l'humidité. Le nettoyeur à vapeur n'est pas conçu pour un usage à l'extérieur.
19. Utiliser le nettoyeur à vapeur exclusivement dans des conteneurs/cuves sans eau ou autre liquide.
20. Le nettoyeur à vapeur ne peut fonctionner qu'après avoir rempli son réservoir d'eau. Rajouter de l'eau au besoin.
21. Après l'utilisation, vider le réservoir de l'eau.
22. Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau. Ne pas introduire d'additifs (tels que, par exemple, les parfums, les détachants ou les produits contenant de l'alcool) dans l'eau car ils pourraient endommager le nettoyeur à vapeur ou bien rendre son utilisation dangereuse.
23. Quand on rajoute de l'eau, débrancher toujours la fiche et manipuler le nettoyeur avec soin.
24. Ne pas trop remplir le réservoir. Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué. Pour ce faire, utiliser l'entonnoir en dotation.
25. S'assurer que le bouchon de fermeture du réservoir de l'eau soit bien vissé avant de mettre le nettoyeur en marche.
26. Ne pas toucher les parties chaudes du nettoyeur à vapeur. En effet, il est tout à fait normal que le nettoyeur se réchauffe pendant son fonctionnement.
27. Ne pas passer le nettoyeur à vapeur sur les vêtements lorsque vous les portez.
28. Se rappeler que la puissance et la chaleur de la vapeur pourraient avoir un effet négatif sur certains matériaux. Toujours s'assurer que la surface à traiter puisse être nettoyée avec le nettoyeur à vapeur. Pour ce faire, effectuer un essai préliminaire sur une zone cachée.
29. Quand le nettoyeur à vapeur est livré à un autre propriétaire, fournir toujours les présentes instructions pour l'utilisation avec l'appareil.
30. Ne jamais diriger le nettoyeur à vapeur sur les personnes, les animaux ou les plantes (risque de brûlures !). Ne pas diriger le nettoyeur à vapeur sur des installations ou des câbles électriques.
31. Lorsque vous quittez la zone de travail, éteindre le nettoyeur à vapeur et enlever la fiche de la prise de courant.
32. Durant le fonctionnement, les accessoires ont tendance à se réchauffer. Les laisser refroidir avant de les toucher avec vos mains.
33. Effectuer l'entretien et le nettoyage du nettoyeur à vapeur seulement après qu'il se soit refroidi.
34. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Le garder hors de leur portée.
35. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques et mentales réduites. En outre, les personnes dépourvues d'expérience dans l'utilisation de l'appareil doivent lire attentivement les instructions indiquées dans le présent manuel d'utilisation et, au besoin, être assistées par une personne compétente.
36. L'appareil, diffusant de la vapeur, ne peut être utilisé pour le nettoyage d'appareils ou d'électroménagers contenant des composants électriques tels que, par exemple, les fours.

3. Instructions de montage

⚠ IMPORTANT

Durant l'utilisation ne pas dévisser le bouchon du réservoir.

⚠ IMPORTANT

Ne pas introduire de l'eau dans le réservoir directement du robinet. Utiliser un verre et l'entonnoir en dotation.

⚠ IMPORTANT

Ne pas utiliser l'appareil si des parties ou des accessoires sont endommagés.

⚠ IMPORTANT

Le présent nettoyeur à vapeur n'a pas été conçu pour un usage commercial.

NOTE : avant de passer le nettoyeur à vapeur sur les tapis, il est nécessaire de les nettoyer à l'aspirateur sec.

NOTE : si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, l'agent du Service Après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger éventuel.

Mettre le nettoyeur à vapeur en position horizontale et ôter le bouchon du réservoir de l'eau. Introduire l'entonnoir en dotation et remplir le réservoir d'eau. Revisser le bouchon (Fig. 3/1).

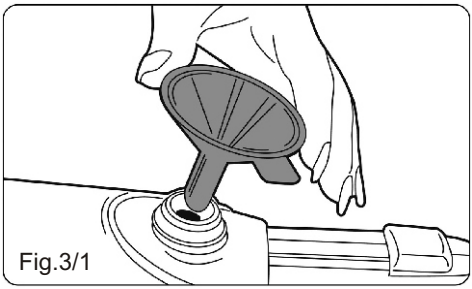


Fig.3/1

Insérer la fiche dans une prise de courant après s'être assuré que le nettoyeur à vapeur est éteint.

Pour allumer le nettoyer à vapeur, appuyer sur l'interrupteur général (ON/OFF) situé sur le manche.

À présent, le voyant rouge d'allumage de l'élément chauffant doit s'éclairer.

Appuyer sur le bouton de la vapeur et le placer sur la position ON.

Attendre 30 secondes : le voyant vert s'allume pour indiquer que la vapeur est prête.

Tourner le régulateur de la vapeur sur la position “max” et orienter la buse de la vapeur vers un chiffon ou un lavabo pendant environ 10-15 secondes dans l'attente que le débit de vapeur se stabilise et devienne constant.

S'assurer que l'interrupteur de la vapeur est éteint (OFF) avant d'installer la brosse ou l'un des accessoires de nettoyage.

4. Mode d'emploi

Aligner le trou présent sur le côté de la brosse sur le bouton à enclenchement placé sur le corps du nettoyeur à vapeur. S'assurer que le bouton émet le clic d'enclenchement indiquant qu'il est parfaitement enclenché dans la position requise (Fig. 4/1).

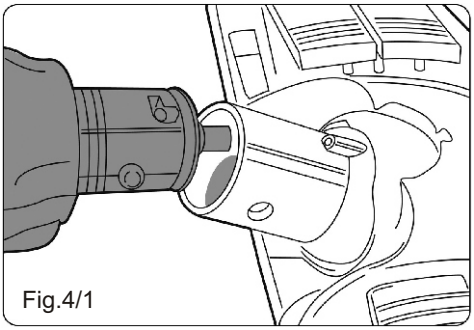


Fig.4/1

Positionner le chiffon de nettoyage sur la brosse en le fixant à l'aide des petits crochets prévus à cet effet (Fig. 4/2).

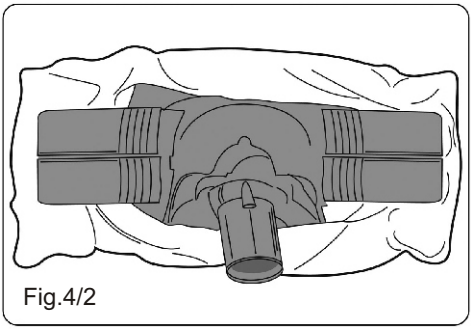


Fig.4/2

Tourner l'interrupteur de la vapeur sur la position ON.

Nettoyage de tapis

Quand on nettoie les tapis, le régulateur de la vapeur doit être laissé sur la position “max”.

Grandes surfaces couvertes de tapis

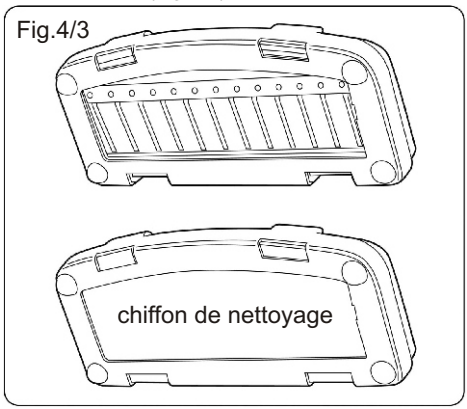
Pour assurer une plus grande liberté de mouvement au nettoyeur à vapeur sur des grandes surfaces recouvertes de tapis, il est possible d'appliquer un accessoire qui facilite son glissement.

Détacher et enlever de l'accessoire la section avec le châssis-brosse pour faciliter le glissement.

Replier le chiffon de nettoyage et l'introduire à l'intérieur de la base de l'accessoire pour faciliter le glissement.

Montage / Utilisation

Fixer la brosse à l'intérieur de la base de l'accessoire pour le glissement facilité et fixer le chiffon de nettoyage à l'accessoire moyennant les petits crochets prévus à cet effet (Fig. 4/3).



Passer le nettoyeur en avant et en arrière sur la zone souhaitée à vitesse réduite.

Sur la moquette et les tapis – laisser le régulateur de la vapeur sur la position "max".

Sur les tapis à poils ras – dévisser et enlever les éléments glissants positionnés sur les arêtes de l'accessoire.

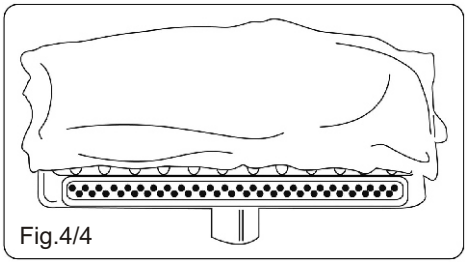
Nettoyage des surfaces dures

Réduire le débit de vapeur à un réglage inférieur en agissant sur le régulateur de la vapeur.Passer en avant en arrière sur la surface.

NOTE: quand le chiffon de nettoyage est excessivement mouillé, l'essorer pour éliminer l'humidité en excès, le tourner et utiliser le côté opposé ou bien le remplacer par un chiffon propre et sec.

Taches difficiles

Pour éliminer les taches difficiles ou les dépôts éventuels de saleté des surfaces dures, plier le chiffon et le fixer à la brosse de manière à ce que les petites brosses présentes sous la brosse même restent découvertes (Fig. 4/4).

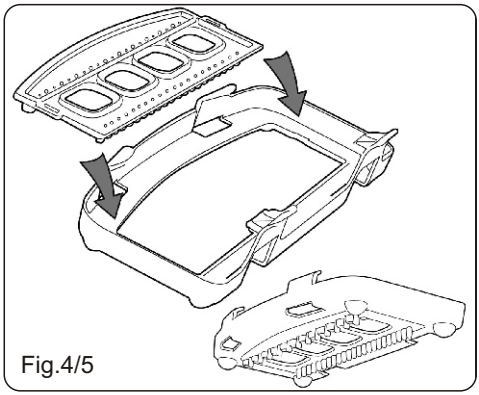


Déplacer les curseurs des petites brosses de manière à ce que les petites brosses soient visibles sous la brosse. Déplacer les petites brosses en avant et en arrière sur la zone choisie.

NOTE : ne pas utiliser les petites brosses pour le nettoyage habituel des tapis et des surfaces dures étant donné que l'effet de frottement créé pourrait endommager ces surfaces. L'emploi des petites brosses s'avère exclusivement nécessaire en cas de taches difficiles et de dépôts de saleté.

Renouvellement des poils des tapis

S'il s'avère nécessaire de redresser les poils aplatis des tapis, enlever le chiffon de nettoyage et raccorder la base de glissement à la brosse tout en laissant le châssis-brosse monté.



⚠ **IMPORTANT**

Le logement des accessoires et les accessoires mêmes se réchauffent pendant l'utilisation. Laisser refroidir le nettoyeur à vapeur avant de remplacer les accessoires. Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir de l'eau si l'interrupteur de la vapeur est encore activé, c'est-à-dire placé sur (ON).

Sécurité décharge vapeur

⚠ **IMPORTANT**

Le présent nettoyeur à vapeur est doté d'un mécanisme à vanne pour la décharge de la vapeur positionné à l'arrière du générateur de vapeur. En cas de blocage du débit de la vapeur, une vanne de sécurité permettant de décharger la vapeur a été prévue. Pour éviter les éventuelles incrustations, il est conseillé de nettoyer la chambre à vapeur et la buse correspondante à intervalle régulier. Si la vapeur est déchargée par la vanne de sécurité, interrompre les opérations de nettoyage et débrancher le nettoyeur à vapeur de la prise électrique. Laisser refroidir le nettoyeur à vapeur pendant au moins une heure. Nettoyer ensuite la chambre à vapeur et la buse en suivant les instructions fournies dans le chapitre 6.

Contacter l'agent du Service Après-vente si la vanne de sécurité continue à décharger de la vapeur après les opérations de nettoyage.

5. Accessoires

Il est possible d'accrocher les accessoires au corps principal du nettoyeur après avoir enlevé la brosse en appuyant sur le bouton d'enclenchement.

Pour insérer l'accessoire souhaité, aligner le trou placé sur le côté de l'accessoire même sur le bouton d'enclenchement situé sur le corps principal du nettoyeur à vapeur. S'assurer que le bouton d'enclenchement émet un clic, ce qui confirme le positionnement correct.

Lave-vitres: pour le nettoyage des surfaces en vitre et des glaces. Quand on utilise l'accessoire lave-vitres, régler le débit de la vapeur à très bas régime en agissant sur le régulateur de la vapeur. Il est possible d'utiliser un chiffon pour nettoyer la lame et éliminer l'eau en excès pendant l'utilisation. Si les surfaces en vitre ont des dimensions réduites, enlever l'accessoire lave-vitres et diriger la vapeur directement sur la surface. Utiliser successivement le lave-vitres pour éliminer la condensation éventuelle.

Suceur: pour le nettoyage de la saleté incrustée dans les joints de carrelage ou bien des taches ou des traces difficiles sur des surfaces dures. Régler le débit de la vapeur à un régime moyen ou haut.

Accessoire multi-usage: pour le nettoyage de surfaces carrelées, armoires et surfaces de travail dans des environnements tels les cuisines ou les salles de bains. Régler le débit de la vapeur à un régime moyen-bas. Monter la bonnette élastique sur l'accessoire (Fig. 5/1).

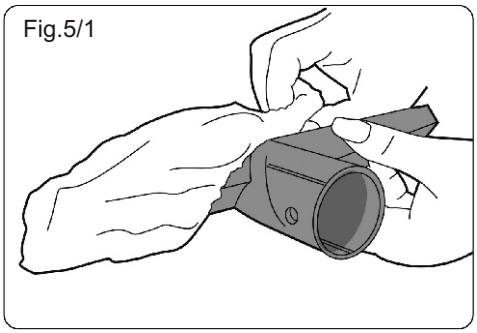


Fig.5/1

Déflecteur: pour le nettoyage des sanitaires tels que les cuvettes, les robinets et les protections des évacuations. Régler le débit de la vapeur au régime maximum. Diriger l'accessoire directement sur les taches non permanentes sur les tapis ou sur la tapisserie en gardant un chiffon propre près de la zone tachée pour capturer la saleté éventuelle désincrustée.

NOTE: quand on utilise le nettoyeur à vapeur pour le nettoyage en vertical, il est nécessaire d'augmenter le débit de vapeur au régime maximum et attendre au moins 30 secondes avant que le débit souhaité ne se produise. À présent, il est possible de réduire le régime au niveau requis par l'accessoire installé. Secouer délicatement le nettoyeur à vapeur pour s'assurer que le tube pondéré à l'intérieur du réservoir est positionné correctement (immergé).

6. Entretien

Après chaque utilisation

NOTE: après avoir terminé les opérations de nettoyage, s'assurer que l'interrupteur général et l'interrupteur de la vapeur se trouvent en position OFF et que la fiche est bien débranchée de la prise de courant.

Vider les éventuels résidus d'eau à l'intérieur du réservoir en dévissant le bouchon du réservoir de l'eau et en retournant le nettoyeur à l'envers. Effectuer cette opération sur le lavabo ou bien à l'extérieur.

Ranger votre nettoyeur à vapeur en l'accrochant à l'aide du crochet en dotation sur la partie supérieure du manche.

Nettoyage du générateur de vapeur

⚠ **IMPORTANT**

Les opérations indiquées ci-après doivent être effectuées exclusivement après le refroidissement du nettoyeur. De plus, s'assurer que la fiche n'est plus branchée à la prise de courant.

Tourner la buse de la vapeur jusqu'à ce qu'elle se débloque de sa position d'enclenchement. La tirer vers le haut pour l'enlever complètement de la chambre à vapeur (Fig. 6/1).

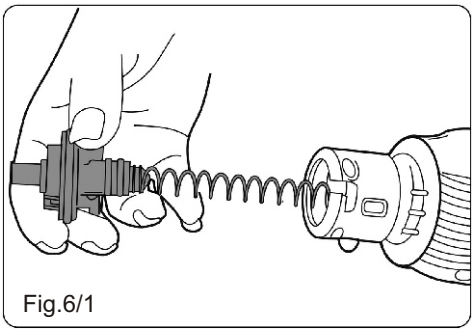


Fig.6/1

Introduire la petite brosse à spirales dans la chambre (Fig. 6/2).

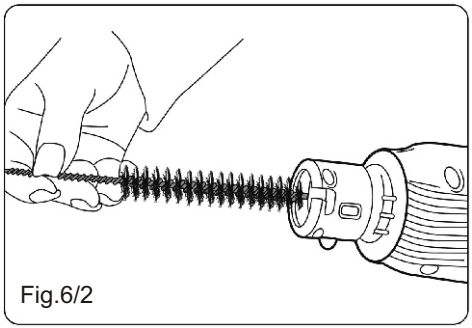


Fig.6/2

Faire tourner la petite brosse et la déplacer en la faisant rentrer et sortir de la chambre.

Introduire de nouveau la buse de la vapeur dans la chambre et l'accrocher dans sa position correcte en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

NOTE : Pour garantir des performances optimales, il est conseillé d'effectuer le nettoyage de la chambre toutes les 12-15 utilisations.

Élimination des incrustations éventuelles à la sortie de la vapeur

Si l'on remarque une réduction du débit de la vapeur, il est possible que la buse de la vapeur soit colmatée.

Introduire le goupillon de nettoyage pour buse au centre de la buse de la vapeur. Cette opération permet d'éliminer les incrustations éventuelles pouvant s'être créées à l'intérieur de la buse.

Nettoyage des chiffons de nettoyage

Les chiffons pour les sols et les chiffons pour l'accessoire multi-usage peuvent être lavés à la machine à maximum 60 degrés. Si les chiffons présentent des taches résistantes, les plonger dans de l'eau tiède avec un détergent ou bien avec un détachant délicat. Avant de ranger les chiffons, les laisser sécher complètement.

Assistance et garantie

Contacter le distributeur.

L'utilisation de pièces détachées non autorisées, l'assistance et les réparations éventuelles non autorisées peuvent provoquer des dommages à l'appareil et entraîner la déchéance de la garantie.

Document soumis à variation sans préavis.

7. Résolution des problèmes

⚠ **ATTENTION**

Avant d'effectuer tout entretien sur le nettoyeur à vapeur, s'assurer de l'avoir débranché de la prise de courant pour éviter toute lésion personnelle.

PROBLÈME: manque de courant au nettoyeur à vapeur

Cause: la fiche du nettoyeur à vapeur n'a pas été insérée correctement dans la prise de courant ou bien le nettoyeur n'a pas été allumé.

Remède: *insérer la fiche dans une prise de courant et allumer le nettoyeur à vapeur.*

Cause: la prise de courant est défectueuse.

Remède: *vérifier la prise en débranchant le nettoyeur à vapeur et en essayant de rebrancher un autre appareil.*

Cause: le cordon d'alimentation est endommagé.

Remède: *s'adresser à un agent du Service Après-vente pour le remplacement du cordon.*

PROBLÈME: après l'allumage du nettoyeur à vapeur, la vapeur n'est pas produite

Cause: le réservoir de l'eau est vide.

Remède: *rajouter de l'eau.*

Cause: la buse de la vapeur est bouchée.

Remède: *voir chapitre 6.*

Cause: même si le voyant vert est allumé, l'interrupteur de la vapeur ne s'active pas correctement.

Remède: *appuyer à fond sur l'interrupteur de la vapeur.*

Cause: le tuyau pondéré à l'intérieur du réservoir n'est pas positionné correctement (immergé).

Remède *: secouer délicatement le nettoyeur à vapeur.*

PROBLÈME: débit de vapeur très bas à la sortie du nettoyeur à vapeur

Cause: le régulateur de la vapeur est réglé sur le régime minimum.

Remède: *tourner le régulateur de la vapeur jusqu'à ce que l'on atteigne le débit de vapeur souhaité.*

Caractéristiques techniques

Tension	220-240 – 50Hz
Puissance nominale d'exercice	1400W - IP24
Capacité	0,9 litres
Longueur cordon d'alimentation	5,1 mètres
Poids	2,4 kg + 0,4 kg

MEDIA SHOPPING

Importé et distribué par
Media Shopping S.p.A.
Viale Europa 44
Cologno Monzese (MI)

Servizio Clienti
199 303 000

www.mediashopping.it

1. Schema

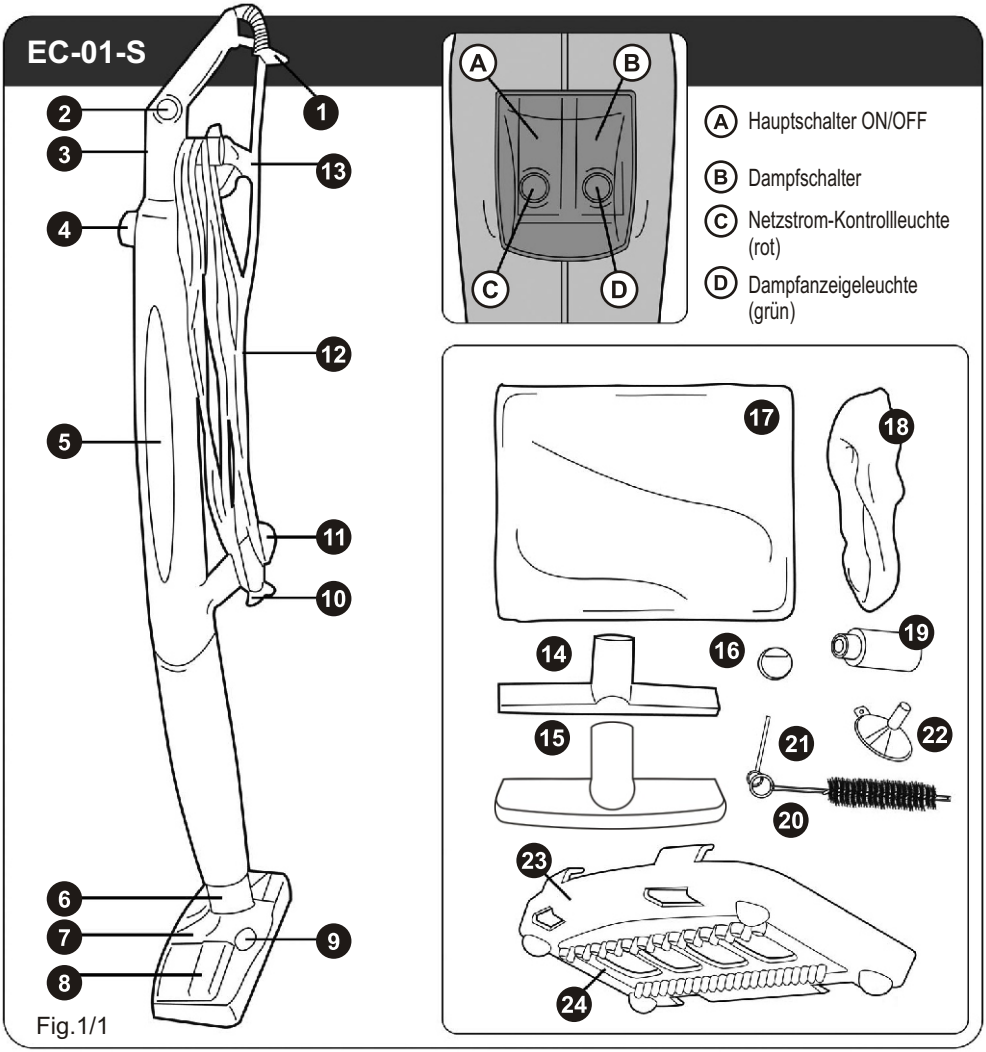


Fig.1/1

Bezeichnung der Dampfreinigerbauteile

1. Aufhängehaken Dampfreiniger
2. Dampfregler
3. Bedienschalter
4. Wassertankdeckel
5. Wassertank
6. Anschlussknopf
7. Bürste
8. Haken zum Befestigen des Reinigungstuchs
9. Bürstengleitvorrichtungen
10. Kabelhalter
11. Unterer Griff
12. Netzkabel
13. Kabelhalter
14. Fensterscheibenreinigungszubehör
15. Mehrzweckzubehör
16. Abweiser
17. Bodenreinigungstuch
18. Mehrzweckreinigungstuch
19. Stutzen
20. Spiralenförmige Bürste
21. Düsenreinigungsnadel
22. Trichter
23. Gleitunterteil für Teppiche/Auslegware
24. Borstenkranzrahmen Dampf

2. Sicherheitsvorschriften

Für den Gebrauch im Haushalt

Beim Gebrauch des Dampfreinigers müssen immer einige wesentliche Sicherheitsvorschriften befolgt werden, die nachfolgend aufgeführt werden:

1. Den Dampfreiniger niemals bei in der Steckdose steckendem Netzstecker unbeaufsichtigt lassen. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Den Dampfreiniger nicht im Freien verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.
3. Den Dampfreiniger nicht als Spielzeug verwenden. Beim Gebrauch des Dampfreinigers in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen ist große Aufmerksamkeit erforderlich.
4. Den Dampfreiniger wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden.
5. Den Dampfreiniger nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. In diesem Fall müssen Netzkabel oder Netzstecker durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um eventuelle Gefahren zu verhindern.
6. Den Dampfreiniger nicht am Netzkabel ziehen oder tragen; das Kabel nicht als Griff verwenden. Das Kabel nicht in die Nähe heißer oder scharfkantiger Oberflächen bringen. Das Kabel nicht in einer Tür einklemmen.
7. Nicht am Kabel reißen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
8. Stecker und Dampfreiniger nicht mit nassen Händen berühren.
9. Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken und den Dampfreiniger nicht einschalten, wenn die Öffnungen verstopft sind. Nur bei festgeschraubtem Tankdeckel verwenden.
10. Alle Bedienelemente ausschalten, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.
11. Keine Verlängerung verwenden.
12. Das Gerät nach jedem Gebrauch an einem sicheren Ort verstauen, damit man nicht über es stolpert.
13. Den Dampfreiniger nicht an eine nicht geeignete Stromquelle anschließen, da das Gerät beschädigt und der Anwender verletzt werden könnte. Die geeignete Stromspannung ist auf dem Schild mit den technischen Eigenschaften angegeben.
14. Diesen Dampfreiniger nur für Arbeiten im Haushalt verwenden.
15. Den Dampfreiniger nicht über das Netzkabel halten, da es gefährlich sein könnte.
16. Den Dampfreiniger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
17. Den Dampfreiniger vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Der Dampfreiniger ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
18. Den Dampfreiniger ausschließlich für kein Wasser oder andere Flüssigkeiten enthaltende Behälter/Becken verwenden.
19. Den Dampfreiniger erst einschalten, nachdem Wasser in den Tank gefüllt wurde. Wenn notwendig Wasser nachfüllen.
20. Den Tank nach dem Gebrauch entleeren.
21. Den Tank ausschließlich mit Wasser füllen. Keine Additive (wie Duftstoffe, Fleckentferner oder Alkohol enthaltende Produkte) in das Wasser geben, denn sie könnten den Dampfreiniger beschädigen oder zu anderen Gefahren beim Gebrauch führen.
22. Beim Nachfüllen immer den Netzstecker ziehen und den Dampfreiniger mit Sorgfalt handhaben.
23. Den Tank nicht übermäßig füllen. Den zulässigen Höchststand nicht überschreiten. Zum Einfüllen des Wassers den beigestellten Trichter verwenden.
24. Vor dem Einschalten des Dampfreinigers sicherstellen, dass der Wassertankdeckel korrekt festgeschraubt wurde.
25. Die heißen Bauteile des Dampfreinigers nicht berühren. Es ist normal, dass der Dampfreiniger sich beim Gebrauch erhitzt.
26. Kleidungsstücke vor dem Behandeln mit dem Dampfreiniger ausziehen.
27. Beachten, dass die Dampfstärke und -hitze negative Auswirkungen auf einige Materialien haben können. Immer sicherstellen, dass die zu behandelnde Oberfläche für die Reinigung mit dem Dampfreiniger geeignet ist. Dazu eine Probebehandlung an einer versteckten Stelle vornehmen.
28. Bei der Aushändigung des Dampfreinigers an einen anderen Eigentümer ist diesem auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben.
29. Den Dampfreiniger niemals auf Personen, Tiere oder Pflanzen richten (Verbrennungsgefahr!). Den Dampfreiniger nicht auf Anlagen oder Stromkabel richten.
30. Vor dem Verlassen des Arbeitsbereichs den Dampfreiniger ausschalten und den Netzstecker ziehen.
31. Das Zubehör heizt sich beim Gebrauch auf. Vor dem Berühren abkühlen lassen.
32. Mit der Wartung und dem Reinigen des Dampfreinigers warten, bis dieser abgekühlt ist.
33. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen
34. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
35. Die Flüssigkeit oder der Dampf darf niemals auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. in den Innenraum eines Ofens.

3. Zusammenbau

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Den Tankdeckel während des Gebrauchs nicht abschrauben.

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Den Tank nicht direkt über den Wasserhahn befüllen. Ein Glas und den beigestellten Trichter verwenden.

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Das Gerät nicht verwenden, wenn Teile oder Zubehöre desselben beschädigt sind.

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Dieser Dampfreiniger wurde nicht für den gewerblichen Gebrauch entwickelt.

ANMERKUNG: Vor dem Reinigen von Teppichen mit dem Dampfreiniger müssen dieselben mit einem normalen Staubsauger behandelt werden.

ANMERKUNG: Ein beschädigtes Netzkabel muss umgehend vom Hersteller, dem Kundendienstvertreter oder von qualifizieren Personen ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu verhindern.

Den Dampfreiniger waagerecht hinlegen und den Wassertankdeckel abschrauben. Den beigestellten Trichter einsetzen und den Tank mit Wasser füllen. Den Deckel wieder festschrauben (Abb. 3/1).

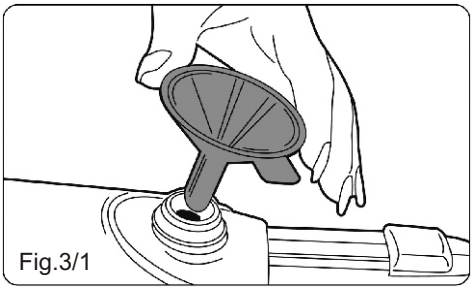


Fig.3/1

Den Netzstecker in eine Steckdose stecken, nachdem man sich vergewissert hat, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist.

Den Hauptschalter (ON/OFF) am Griff drücken, um den Dampfreiniger einzuschalten.

Jetzt muss sich die rote Kontrollleuchte des Heizelementes einschalten.

Den Dampfknopf drücken und auf ON stellen.

30 Sekunden warten: Die grüne Kontrollleuchte schaltet sich ein und zeigt an, dass Dampf verfügbar ist.

Den Dampfregler auf „Max“ stellen und die Dampfdüse zirka 10 – 15 Sekunden auf ein Tuch oder ins Waschbecken richten, bis der Dampfstrahl sich stabilisiert hat und konstant ist.

Sicherstellen, dass der Dampfschalter ausgeschaltet ist (OFF), bevor die Bürste oder ein anderes Zubehörteil angebracht wird.

4. Gebrauch

Die an der Bürstenseite vorhandene Öffnung mit dem Anschlussdruckknopf am Dampfreinigerkörper ausrichten. Sicherstellen, dass der Anschlussdruckknopf in der korrekten Position eingerastet ist, was durch ein „Klicken“ angezeigt wird.

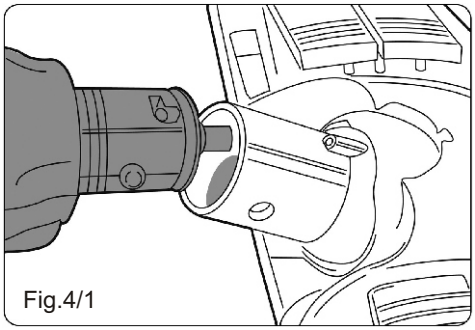


Fig.4/1

Das Reinigungstuch mit den vorhandenen Haken an der Bürste befestigen (Abb. 4/2).

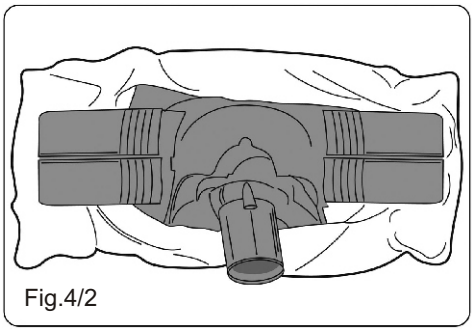


Fig.4/2

Den Dampfschalter auf ON drehen.

Reinigung von Teppichen

Beim Reinigen von Teppichen muss der Dampfregler in der Position „Max“ gelassen werden.

Großflächig mit Teppichen bedeckte Bereiche

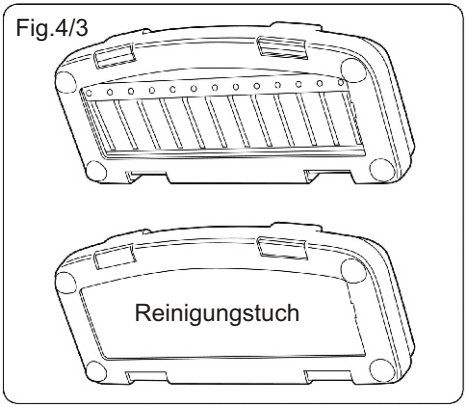
Für eine bessere Bewegungsfreiheit des Dampfreinigers auf großflächig mit Teppichen bedeckten Bereichen kann ein Zubehörteil verwendet werden, dass das Gleiten erleichtert.

Das Teil mit Borstenkranz vom Zubehörteil für das leichtere Gleiten abtrennen und entfernen.

Das Reinigungstuch zusammenfalten und in den das Unterteil des Zubehörteils für ein leichteres Gleiten stecken.

Die Bürste im Unterteil des Zubehörteils für das leichtere Gleiten befestigen und das Reinigungstuch mittels der speziellen Haken am Zubehörteil anbringen (Abb. 4/3).

Fig.4/3



Langsam auf dem zu behandelnden Bereich hin und her bewegen.

Auf Auslegware und Teppichen – Den Dampfregler in der Position "Max" lassen.

Auf Kurzhaarteppichen – Die an den Kanten des Zubehörteils angebrachten Gleitelemente abschrauben und entfernen.

Reinigung von harten Oberflächen

Den Dampfdurchsatz durch Betätigen des Dampfreglers reduzieren. Den Dampfreiniger auf der Oberfläche hin und her bewegen.

ANMERKUNG: Wenn das Reinigungstuch zu nass geworden ist, muss es ausgewrungen, umgedreht oder durch ein sauberes trockenes neues Tuch ausgetauscht werden.

Schwierige Flecken

Zum Eliminieren schwieriger Flecken oder eventueller Schmutzablagerungen auf harten Oberflächen das Tuch falten und derart an der Bürste befestigen, dass die unter der Bürste vorhandenen kleinen Bürsten frei bleiben (Abb. 4/4).

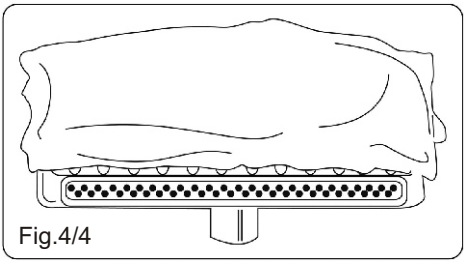


Fig.4/4

Die Schieber der kleinen Bürsten derart verschieben, dass die kleinen Bürsten unter der Bürste sichtbar sind. Die kleinen Bürsten im gewählten Bereich vor- und zurückschieben.

ANMERKUNG: Die kleinen Bürsten nicht für die normale Reinigung von Teppichen und harten Oberflächen verwenden, da die Reibwirkung diese Oberflächen beschädigen könnte. Die kleinen Bürsten dürfen ausschließlich für schwierige Flecken und Schmutzablagerungen verwendet werden.

Auffrischen des Teppichhaars

Wenn flaches Teppichhaar aufgefrischt werden soll, das Reinigungstuch entfernen und das Gleitunterteil an der Bürste anbringen, ohne den Borstenkranzrahmen zu entfernen.

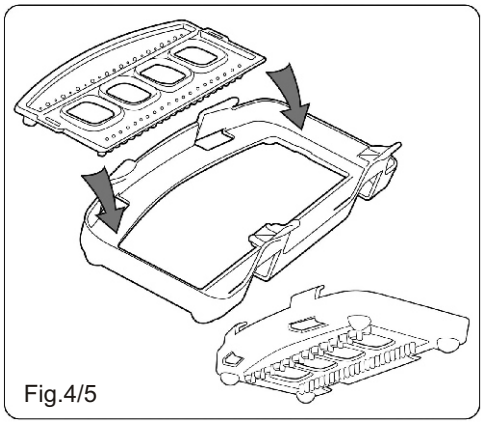


Fig.4/5

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Der Zubehörsitz und das Zubehör selbst werden beim Gebrauch heiß. Den Dampfreiniger abkühlen lassen, bevor das Zubehör gewechselt wird. Den Wassertankdeckel auf keinen Fall öffnen, wenn der Dampfschalter noch eingeschaltet ist (ON).

Dampfablasssicherheitsvorrichtung

⚠ WICHTIGER HINWEIS

DieserDampfreiniger ist mit einem Dampfablassventil ausgestattet, das hinter dem Dampferzeuger angebracht ist. Für den Fall, dass der Dampfaustritt blockiert ist, ist ein Sicherheitsventil vorhanden, durch das der Dampf abgelassen werden kann.Zum Vermeiden von Ablagerungen wird empfohlen, die Dampfkammer und die entsprechende Düse regelmäßig zu reinigen. Wenn der Dampf durch das Sicherheitsventil abgelassen wird, die Reinigungsarbeiten unterbrechen und den Netzstecker des Dampfreinigers ziehen. Den Dampfreiniger mindestens eine Stunde abkühlen lassen. Dann die Dampfkammer und die Düse unter Beachtung der in Kapitel 6 enthaltenen Anleitungen reinigen.

Den Kundendienstvertreter kontaktieren, wenn das Sicherheitsventil auch nach den Reinigungsarbeiten weiterhin Dampf ablässt.

5. Zubehöre

Nach dem Entfernen der Bürste können durch Drücken des Anschlussdruckknopfs die Zubehörteile am Hauptkörper des Dampfreinigers angebracht werden.

Zum Anbringen des gewünschten Zubehörs ist die an der Seite des Zubehörs vorhandene Öffnung mit dem Anschlussdruckknopf am Dampfreinigerkörper ausrichten. Sich vergewissern, dass der Anschlussdruckknopf ein "Klicken" von sich gibt, was darauf hinweist, dass das Zubehör korrekt eingerastet ist.

Glasreinigungszubehör: Zum Reinigen von Glasflächen und Spiegeln. Beim Gebrauch des Glasreinigungszubehörs muss der Dampfdurchsatz durch Einwirken auf den Dampfregler auf einen sehr niedrigen Wert eingestellt werden. Zum Reinigen des Wischblatts und zum Entfernen des überschüssigen Wassers während des Gebrauchs kann ein Tuch verwendet werden. Bei kleineren Glasflächen ist das Glasreinigungszubehörteil zu entfernen und der Dampf direkt auf die Oberfläche zu richten. Das Glasreinigungszubehör kann später verwendet werden, um eventuelles Kondenswasser zu entfernen.

Stutzen: Zum Entfernen von Schmutzablagerungen in den Fliesenfugen oder zum Entfernen von Flecken oder schwierigen Spuren von harten Oberflächen. Einen mittelhohen bis hohen Dampfdurchsatz einstellen.

Mehrzweckzubehör Zum Reinigen von mit Fliesen verkleideten Oberflächen, Schränken und Arbeitsflächen in Räumlichkeiten wie Küchen oder Badezimmern. Einen mittleren bis niedrigen Dampfdurchsatz einstellen. Den elastischen Faltenbalg am Zubehör anbringen (Abb. 5/1).

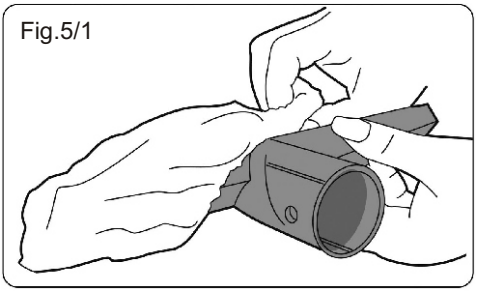


Fig.5/1

Abweiser: Zum Reinigen der sanitären Einrichtungen wie Toiletten Hähne und Siphone. Den höchsten Dampfdurchsatz einstellen. Das Zubehörteil direkt auf die Flecken auf Teppichen oder Polster richten und ein sauberes Tuch in den verschmutzen Bereich halten, um eventuell gelöste Schmutzablagerungen aufzufangen.

ANMERKUNG: Wenn der Dampfreiniger für das vertikale Reinigen verwendet wird, muss der Dampfdurchsatz auf den Höchstdurchsatz eingestellt werden. Mindestens 30 Sekunden warten, bis der gewünschte Dampfdurchsatz erreicht ist. Jetzt kann der Durchsatz auf den vom verwendeten Zubehör geforderten Durchsatz verringert werden. Den Dampfreiniger sanft schütteln, damit das Rohr im Tank die korrekte Position einnimmt (eingetauscht).

6. Wartung

Nach jedem Gebrauch

ANMERKUNG: Nach dem Beenden der Reinigungsarbeiten sicherstellen, dass der Hauptschalter und der Dampfschalter auf OFF stehen und dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Wasserreste aus dem Tank ablassen, indem der Wassertankdeckel abgeschraubt und der Dampfreiniger auf den Kopf gestellt wird. Diesen Vorgang über einem Waschbecken oder im Freien durchführen.

Den Dampfreiniger beim Verstauen eventuell an dem Haken aufhängen, der am Oberteil des Griffes angebracht ist.

Reinigung des Dampfreinigers

⚠ **WICHTIGER HINWEIS**

Die nachfolgenden Arbeiten erst nach dem Abkühlen des Dampfreinigers durchführen. Ferner sicherstellen, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Die Dampfdüse drehen, bis sie in der Anschlussposition ist. Die Dampfdüse nach oben ziehen, bis sie sich von der Dampfkammer gelöst hat (Abb. 6/1).

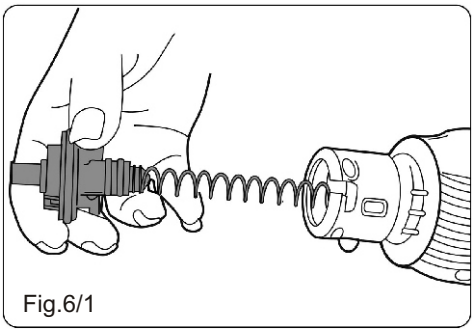


Fig.6/1

Die spiralenförmige Bürste in die Kammer einführen (Abb. 6/2).

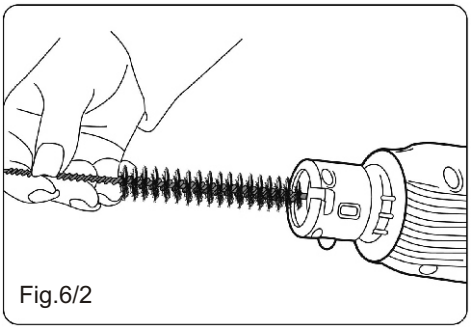


Fig.6/2

Die Bürste drehen und mehrmals aus der Kammer herausziehen und wieder einführen.

Die Dampfdüse wieder korrekt in die Kammer einsetzen, indem sie im Uhrzeigersinn gedreht wird.

ANMERKUNG: Es wird empfohlen, die Kammer alle 12 – 15 Anwendungen zu reinigen, um optimale Leistungen zu gewährleisten.

Beheben eventueller Verstopfungen des Dampfauslasses

Wenn eine Verminderung des Dampfdurchsatzes beobachtet wird, könnte die Dampfdüse verstopft sein.

Die Düsenreinigungsnadel in die Dampfdüse einführen. Dadurch werden eventuelle Ablagerungen in der Düse entfernt.

Reinigung der Reinigungstücher

Die Bodenreinigungstücher und die Tücher für das Mehrzweckzubehör können bei max. 60°C in der Waschmaschine gewaschen werden. Wenn die Tücher hartnäckige Flecken aufweisen, werden sie in ein Reinigungsmittel oder einen nicht aggressiven Fleckenentferner enthaltendes lauwarmes Wasser gelegt. Die Tücher erst weglegen, wenn sie vollkommen trocken sind.

Kundendienst und Garantie

Der Gebrauch von Nichtoriginalersatzteilen sowie nicht genehmigte und nicht vom Kundendienst durchgeführte Reparaturen können zu einer Beschädigung des Geräts führen und führen zum Verfall der Garantie.

Dieses Handbuch kann jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

7. Behebung von Störungen

⚠ ACHTUNG

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Dampfreiniger ist sicherzustellen, dass dessen Netzstecker gezogen wurde, um Personenschäden zu vermeiden.

STÖRUNG: Die Stromversorgung des Dampfreinigers ist unterbrochen

Ursache: Der Netzstecker des Dampfreinigers wurde nicht korrekt in die Steckdose gesteckt oder der Dampfreiniger wurde nicht eingeschaltet.

Abhilfe: *Den Netzstecker in eine Steckdose stecken und den Dampfreiniger einschalten.*

Ursache: Die Steckdose ist defekt.

Abhilfe: *Die Steckdose überprüfen, indem ein anderes Gerät an die Steckdose angeschlossen wird.*

Ursache: Das Netzkabel ist beschädigt.

Abhilfe: *Das Kabel durch einen Mitarbeiter des Kundendienstes austauschen lassen.*

STÖRUNG: Nach dem Einschalten des Dampfreinigers wird kein Dampf erzeugt

Ursache: Der Wassertank ist leer.

Abhilfe: *Mit Wasser füllen.*

Ursache: Die Dampfdüse ist verstopft.

Abhilfe: *Bezug auf Abschnitt 6 nehmen.*

Ursache: Obwohl die grüne Kontrollleuchte eingeschaltet ist, wird bei Betätigen des Dampfschalters kein Dampf abgegeben.

Abhilfe: *Den Dampfschalter bis an den Anschlag drücken.*

Ursache: Das Rohr im Tank befindet sich nicht in der korrekten Position (eingetaucht).

Abhilfe: *Den Dampfreiniger sanft schütteln.*

STÖRUNG: Der Dampfreiniger gibt nur eine geringe Dampfmenge ab

Ursache: Der Dampfregler ist auf den Mindestdurchsatz eingestellt.

Abhilfe: *Den Dampfregler drehen, bis der gewünschte Dampfdurchsatz erhalten wird.*

Technische Daten

Spannung	220-240 – 50Hz
Nennbetriebsleistung	1400W IP24
Fassungsvermögen	0,9 Liter
Netzkabellänge	5,1 Meter
Gewicht	2,4 kg + 0,4 kg

MEDIA SHOPPING

Importiert und vertrieben von
Media Shopping S.p.A.
Viale Europa 44
Cologno Monzese (MI)

Servizio Clienti
199 303 000

www.mediashopping.it

Supervapor

dovia

Apparecchio: SUPERVAPOR
Scopa a vapore istantaneo
Modello: EC-01-S
Tensione di esercizio: 220-240 Volt, 50Hz
Consumo di energia elettrica: 1400 watt, Ip24
ATTENZIONE: PERICOLO DI USTIONE

Design Registration No: D2005/529/A
Patent Application No: 200501763
Made in China

RoHS Compliant

MEDIA SHOPPING

Importato e distribuito da
Imported and distributed by
Importé et distribué par
Importiert und vertrieben von
Media Shopping S.p.A.
Viale Europa 44
Cologno Monzese (MI) - Italia

Servizio Clienti
199 303 000

www.mediashopping.it